

# **H.koenig**

**Gaufrier Réversible**

**MODELE : GF180**

**Reversible Waffel**

**MODELL: GF180**

**Draagbar Wafelijzer**

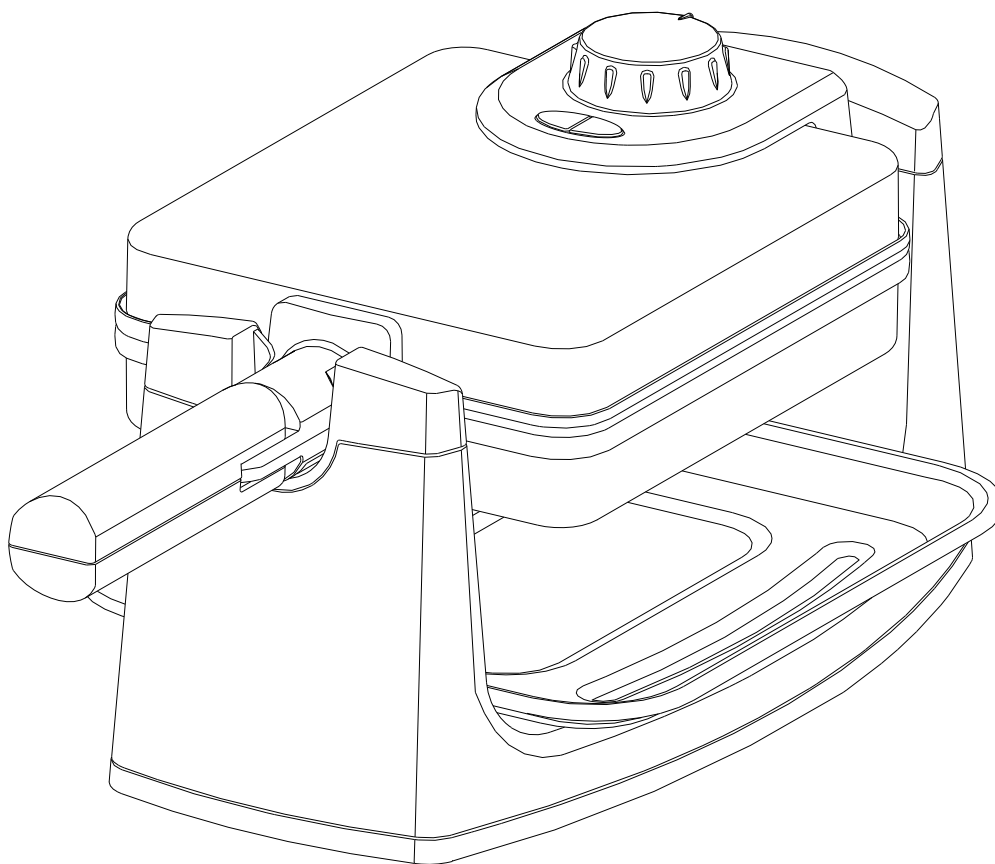
**MODEL : GF180**

**Gofrera Reversible**

**MODELO: GF180**

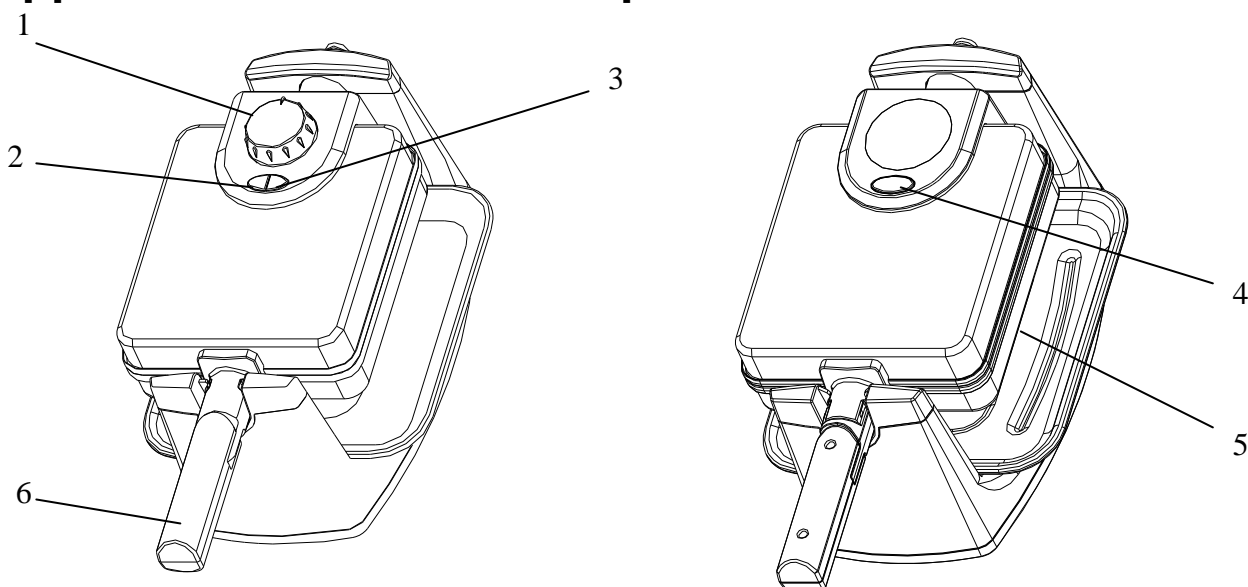
**Piastra per Waffle Reversibile**

**MODELLO: GF180**



# FRANCAIS

**Apprenez à connaître votre produit :**



1. Bouton de commande
2. Voyant rouge de mise sous tension
3. Voyant vert : s'éteint lorsque la température est atteinte.
4. Voyant vert dorsal: s'éteint lorsque la température est atteinte.
5. Plateau
6. Poignée

## **Caractéristiques techniques**

<b>Modèle</b>	<b>GF180</b>
<b>Alimentation électrique</b>	<b>230VAC, 50/60Hz</b>
<b>Consommation électrique</b>	<b>2000W</b>

## **PRECAUTIONS IMPORTANTES**

- Lisez ce manuel d'instructions avec attention avant d'utiliser l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale reliée à la terre.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique est la même que celle que vous avez chez vous.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son responsable entretien ou toute personne de qualification similaire, afin de prévenir tout risque.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La température de certaines surfaces accessibles peut être élevée quand l'appareil fonctionne.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un chronomètre externe ou un système de commande à distance séparé.
- Nettoyez toujours l'appareil après utilisation. Commencez par le laisser refroidir. Ne le plongez jamais dans l'eau.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

### **Avant la première utilisation**

- Enlevez tout le matériau d'emballage.
- Nettoyez les plaques de cuisson avec un linge humide ou une éponge.
- Graissez légèrement les plaques de cuisson avec un peu d'huile de cuisine.  
**Faites attention à empêcher l'eau d'entrer dans l'appareil.**

Quand votre appareil est neuf, il se peut que vous notiez une légère odeur ou une légère fumée. C'est normal avec un appareil chauffant, et cela n'arrivera qu'une fois. Cela n'affecte pas la sécurité de votre appareil. Il est recommandé que vous jetiez la première gaufre que vous ferez avec votre nouveau gaufrier.

## **Comment préparer de bonnes gaufres croustillantes**

### **Fabrication de la pâte**

Pour de meilleurs résultats, laissez la pâte reposer une demi-heure avant de la cuire.

### **Préchauffage**

- Insérez la prise électrique dans la prise murale : le voyant rouge doit s'allumer ; il restera constamment allumé jusqu'à ce que vous débranchiez l'appareil.
- Sélectionnez la température de cuisson nécessaire.  
Note : les résultats (couleur, croustillant) dépendent de la température de cuisson ainsi que de la durée de la cuisson et de la qualité de la pâte !
- Le gaufrier doit être maintenu fermé pour permettre le préchauffage de l'appareil pendant environ 5 minutes. Quand le voyant vert s'allume, l'appareil est prêt à l'emploi.
- Appliquez un peu de beurre ou d'huile à la surface des plaques chauffantes avec un pinceau.

### **Cuisson**

- Puisez à la louche juste assez de pâte pour remplir la grille inférieure et couvrir sa surface jusqu'en haut. Si nécessaire, utilisez une spatule pour répandre la pâte dans les coins de la grille. A ce moment, le voyant va s'éteindre et le cycle de cuisson commence.
- Fermez le gaufrier. Ne l'ouvrez pas tant que le voyant vert ne se rallumera pas. Si vous ouvrez trop tôt, les gaufres pas encore cuites vont se déchirer et seront difficiles à enlever.
- Quand le voyant vert s'allume, les gaufres doivent être conformes au réglage que vous avez choisi. Si vous voulez qu'elles soient un peu plus dorées, fermez le couvercle et laissez-les cuire aussi longtemps que vous le désirez.
- Enlevez les gaufres de la grille avec un ustensile non-métallique. Les gaufres sont prêtes.
- Quand vous avez fini de cuire les gaufres, il vous suffit de couper l'appareil et de le débrancher de la prise murale. Le voyant rouge s'éteint. Laissez l'appareil ouvert pour qu'il refroidisse. Après refroidissement, vous pourrez nettoyer les grilles avec des serviettes en papier.

Note : Vous pouvez faire tourner votre appareil à 180° dans le sens des aiguilles d'une montre, et si vous utilisez cette fonction juste après avoir versé la pâte dans la plaque et avoir fermé le gaufrier, les gaufres n'en seront que meilleures.

## Nettoyage et maintenance :

- Il faut toujours éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Après refroidissement, vous pouvez essuyer les miettes et le reste d'huile avec une serviette en papier. Il n'est pas nécessaire de démonter l'appareil pour le nettoyer.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne le déposez pas dans l'eau de vaisselle.
- N'utilisez pas d'ustensiles en métal : ils risquent d'endommager la surface anti-adhérente. Seuls des ustensiles en bois ou en plastique peuvent entrer en contact avec la surface anti-adhérente.
- Essuyez le haut et le bas du gaufrier avec un linge doux. A l'occasion, on peut utiliser un peu de produit de nettoyage pour l'inox sur le dessus. N'utilisez pas de tampon abrasif ni de laine d'acier, car cela abîmera le fini du boîtier.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage pour lequel il est prévu. Cet appareil est destiné à un usage ménager uniquement.

## Garantie

Le fabricant fournit une garantie en accord avec la législation du pays de résidence du client, pour un minimum de 1 an (Allemagne : 2 ans) à compter de la date à laquelle l'appareil est vendu à son utilisateur final.

La garantie ne couvre que les défauts matériels et de main d'œuvre.

Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que dans un centre d'entretien autorisé. Si vous faites jouer la garantie, vous devez soumettre la facture d'origine de l'achat (avec la date d'achat).

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Usure normale
- Utilisation incorrecte, ex. surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non-approuvés
- Utilisation de la force, dommages causés par des influences externes

- Dommages causés par la non-observation des instructions du manuel d'instructions, ex. connexion à une alimentation électrique inadéquate ou non-suivi des instructions d'installation
- Démantèlement partiel ou total de l'appareil.

## Environnement



### ATTENTION :

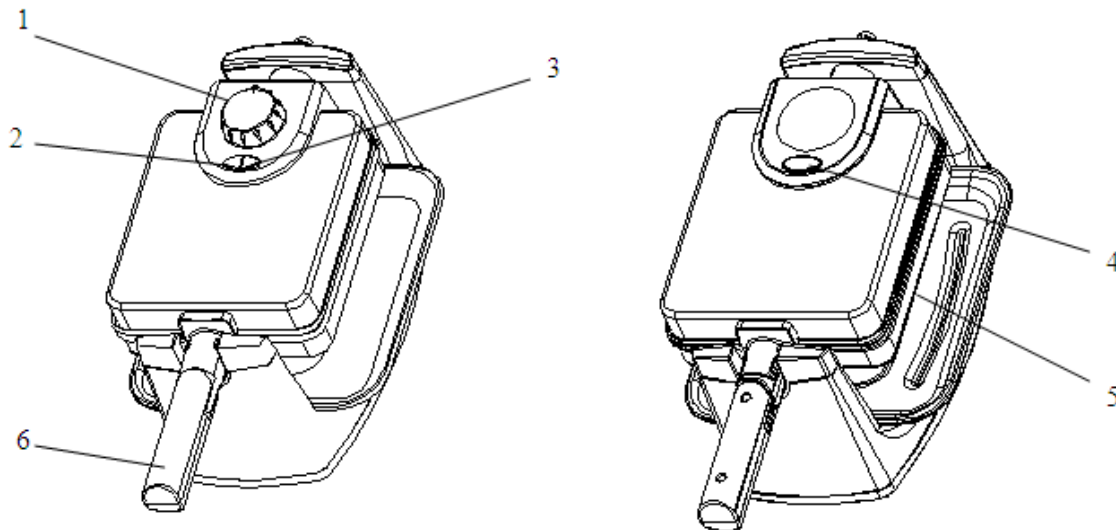
**Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.**

Fabriqué pour et importé par : Adeva European Import 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE

[www.adeva-import.com](http://www.adeva-import.com) - [contact@adeva-import.com](mailto:contact@adeva-import.com) - Tél. 01 64 67 00 01

## DEUTSCH

### Kennen Sie Ihre Geräte:



1. Control-Taste
2. Rotes Licht: Ernährung
3. Grünes Licht : Erlischt wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
4. Dorsal grünes Licht: Ausschalten wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

5. Tablett

6. Griff

## Technische Daten

Modell	GF180
Stromversorgung	230 V, 50/60 Hz
Stromverbrauch	2000W

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen sie diese Anweisungen sorgfältig durch bevor sie das Gerät zum ersten mal gebrauchen.
- Verbinden Sie immer das Gerät an eine Steckdose auf dem Boden.
- Bevor sie ihr gerät verwenden, prüfen sie ob die Spannung in ihrem haus
- uebereinstimmt mit der spanning des geraets.
- Wenn das kabel beschädigt ist, mess es zum hersteller um repariert zu warden, um unfälle zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist nicht für die verwendung durch personen (auch kinder) geeignet deren körperlichen und psychischen fähigkeiten reduziert sind, oder personen die keine erfahrung und kein wissen über dieses gerät haben und darf in so fern nur von ihnen benutzt werden wenn sie durch eine verantwortliche person beaufsichtigt werden oder sie die gebrauchsanweisung selber gelesen und verstanden haben.
- Achten sie darauf dass kinder verstehen dass dieses gerät kein spielzeug ist.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen können sehr hoch sein, während die Verwendung des Geräts.
- Dieses Produkt ist nicht beabsichtigt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder separate Fernbedienung verwendet werden.
- Immer saubere Geräte nach dem Gebrauch. Lassen Sie immer, bevor cool. Nicht in Wasser eintauchen.
- Dieses Produkt ist nicht für die verwendung durch personen (auch kinder) geeignet deren körperlichen und psychischen fähigkeiten reduziert sind, oder personen die keine erfahrung und kein wissen über

dieses gerät haben und darf in so fern nur von ihnen benutzt werden wenn sie durch eine verantwortliche person beaufsichtigt werden oder sie die gebrauchsanweisung selber gelesen und verstanden haben. Achten sie darauf dass kinder verstehen dass dieses gerät kein spielzeug ist.

## **SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN**

### **Vor dem ersten Gebrauch**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie die Kochplatten mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
- Fetten Sie die Platten mit ein wenig Speiseöl.

**Seien Sie vorsichtig und verhindern dass Wasser in das Gerät gelangen.**

Wenn das Gerät nagelneu ist, kann es zu einer leichten Geruchs-oder Rauchentwicklung. Das ist normal für eine Heizvorrichtung, und dies wird nur einmal vorkommen. Dies hat keine Auswirkung auf die Sicherheit des Geräts. Es wird empfohlen, die erste Waffel ziehen Sie mit Ihrem neuen Waffel.

### **Wie bereiten leckere knusprige Waffeln**

Vorbereitung des Teiges

Für beste Ergebnisse, lassen Teig ruhen für eine halbe Stunde vor dem Kochen.

### **Vorwärmen**

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, wird das rote Licht leuchtet auf und bleibt ständig beleuchtet, bis Sie das Gerät entfernen.
- Wählen Sie die gewünschte Kochtemperatur.

Hinweis: Ergebnisse (Farbe und Knusprigkeit der Waffel) hängen von der Temperatur und Garzeit und die Qualität des Teiges!

- Die Platten sollten geschlossen gehalten, um das Gerät vorzuheizen damit für ca. 5 Minuten. Wenn das grüne Licht aufleuchtet, wird das Gerät einsatzbereit.
- Tragen Sie etwas Butter oder Öl auf der Plattenoberfläche mit einer Bürste.



## Kochen

- Dann genug gestellt Masse der Bodenplatte füllen und seine Oberfläche, seine Spitze. Falls erforderlich, verwenden Sie einen Spachtel, um den Teig in die Ecken der Platte verteilt. An diesem Punkt geht das Licht aus und beginnt Garvorgang.
- Schließen Sie das Waffeleisen. Öffnen Sie nicht, bis das grüne Licht wieder auf. Wenn geöffnet zu früh, wird undercooked Waffeln rückgängig gemacht werden und schwierig zu entfernen.
- Wenn das grüne Licht aufleuchtet, sollten die Waffeln mit den Einstellungen Sie gewählt haben. Wenn Sie mehr Gold machen wollen, schließen Sie den Deckel und köcheln lassen, solange Sie wollen.
- Entfernen Sie die Waffel von der Platte mit einem nichtmetallischen Utensil. Die Waffeln sind fertig.
- Wenn Sie fertig sind Kochen der Waffeln, einfach das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Das rote Licht erlischt. Lassen Sie das offene Gerät abkühlen lassen. Nach dem Abkühlen können die Platten mit Papiertüchern gereinigt werden.

**Hinweis:** Sie können das Gerät auf 180 ° im Uhrzeigersinn, um im Uhrzeigersinn zu drehen, und wenn Sie diese Funktion direkt nach dem Gießen der Mischung auf dem Teller verwenden und schließen Sie die Waffeln noch besser sein wird.

## Reinigung und Pflege:

- Schalten Sie immer, trennen Sie das Gerät und lassen Sie vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Nach dem Abkühlen können Sie die Krümel und das restliche Öl mit einem Papiertuch entfernen. Keine Notwendigkeit, das Gerät zur Reinigung zerlegen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie ihn nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine Metall-Utensilien, wie sie die Antihaft-Oberfläche beschädigen können. Nur Holzküchengeräten oder Kunststoff in Kontakt mit der Antihaft-Oberfläche zu kommen.
- Reinigen Sie den oberen und unteren Rand das Waffeleisen mit einem weichen Tuch. Gelegentlich können Sie ein bisschen wie ein

Reinigungsmittel für Edelstahl top verwenden. Verwenden Sie keine Scheuermittel aus Metall, da dies die Oberfläche der Waffel beschädigen können.

- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den Zweck, für den sie bestimmt ist. Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch.

## Garantie

Der Hersteller bietet eine Garantie in Übereinstimmung mit den Gesetzen des Landes, der Wohnsitz des Kunden, für ein Minimum von 1 Jahr (Deutschland: 2 Jahre) ab dem Datum, an dem das Gerät verkauft an Endverbraucher ist.

Die Garantie deckt Fehler in Material und Verarbeitung.

Garantiereparaturen können nur in einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden. Wenn Sie die Garantie nutzen wollen, müssen Sie den Kaufbeleg (einschließlich Kaufdatum).

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

- Normale Abnutzung und Verschleiß
- Missbrauch, zum Beispiel. Überlastsicherung, die Verwendung von Zubehör, das nicht zugelassen.
- Die Anwendung von Gewalt, Beschädigung durch äußere Einflüsse verursacht werden.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, zB entstanden sind. Unsachgemäße elektrische Verbindung oder Nichtnutzung Installationsanweisungen folgen.
- Die vollständige oder teilweise Demontage des Gerätes.

## Umwelt



### ACHTUNG:

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten

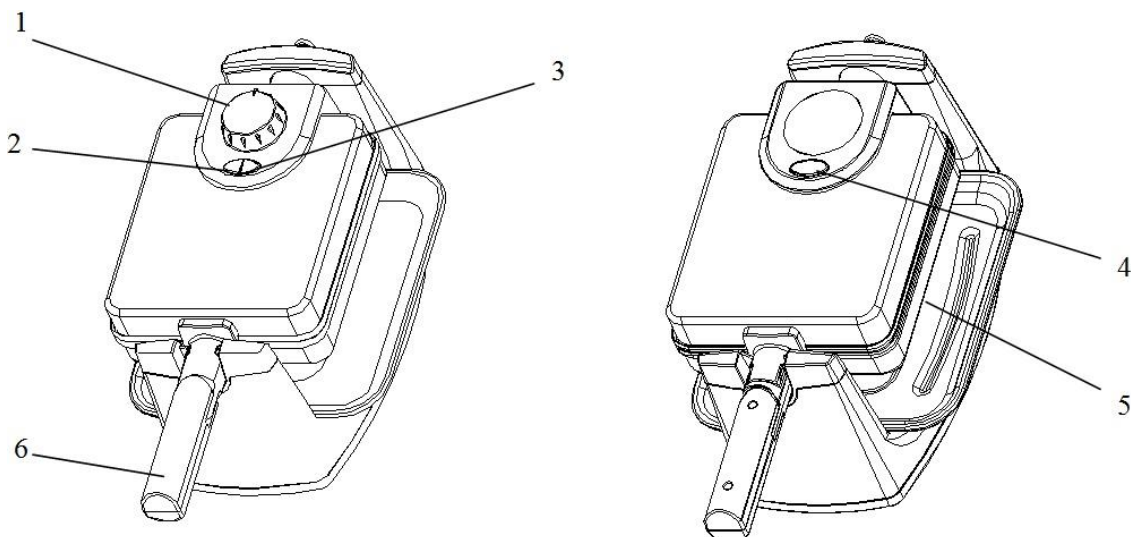
sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Hergestellt und importiert: Adeva European Import 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE [www.adeva-import.com](http://www.adeva-import.com) -

[contact@adeva-import.com](mailto:contact@adeva-import.com) - Tel. 01 64 67 00 01

## NEDERLANDS

### Leer uwproductkennnen :



1. Controle Knop
2. Rood verknikkerlichtje van spanning
3. Groenverknikkerlichtje: gaatuits de temperatuur is bereikt.
4. Rug van Groenverknikkerlichtje: gaatuits de temperatuur is bereikt.
5. Blad
6. Handvat

## Technische Kenmerken

Model	GF180
Elektrischevoeding	230VAC, 50/60Hz
Verbruik van Elektriciteit	2000W

## BELANGRIJKE VOORZORGINGEN

- Leesdithandboek met aandacht voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Sluit het apparaat aan in het steckdoos.
- Controleer dat de spanning van het apparaat overeenkomstig is met de spanning in uw huis.
- Als het kabel is beschadigd moet dit door de fabrikant of een gekwalificeerde persoon gemaakt worden, om ongelukken te voorkomen.
- Dit apparaat is niet voor personen met verminderde lichamelijke of psychische capaciteiten voorzien, of voor personen die geen ervaring of kennis met dit apparaat hebben, en mag alleen door hun worden gebruikt als ze de instructies hebben gelezen en begrepen of ondertoezicht van een verantwoordelijk persoon.
- Kinderen moeten ondertoezicht worden gehouden en begrip dat dit apparaat geen speelgoed is.
- Het temperatuur van dit apparaat kan heel hoog worden als het apparaat in werking is.
- Dit apparaat is niet bestemd om door een afstand met een chronometer of een afstandsbediening te worden gebruikt.
- Maak het apparaat na gebruik tijd schoon. Laat het eerst afkoelen en droog het nooit onder water.
- Dit apparaat is niet voor personen met verminderde lichamelijke of psychische capaciteiten voorzien, of voor personen die geen ervaring of kennis met dit apparaat hebben, en mag alleen door hun worden gebruikt als ze de instructies hebben gelezen en begrepen of ondertoezicht van een verantwoordelijk persoon.

## BEHOUDT DEZE INSTRUCTIES

## Voor het eerstegebruik

- Verwijder het apparaat van de verpakking
- Maak de kookplaat met een zacht sponsschoon.
- Vet de kookplaat een beetje in met boter of olie.  
**Vermijdenkelekontakt met water.**

Wanneer uw apparaat nog nieuw is, is het mogelijk dat er lichte rook opstijgt tijdens het eerstegebruik. Dit is normaal en kan gebeuren tijdens het opwarmen. Dit betekent niets voor de veiligheid van u en het apparaat. Het wordt aanbevolen om de eerste wafelbeurt weg te gooien.

## Het maken van lekker wafels

### Het maken van het deeg

Voor betere resultaten laat het deeg een half uur rusten voordat u het gaat gebruiken.

### Voorverwarming

- Sluit het apparaat; het rode verlichtingstje zal opsteken en zal aan blijven tot dat u het apparaat uitschakelt.
- Selecteer de vereiste temperatuur van koken. **BELANGRIJK:** het resultaat hangt van de temperatuur en de duur van koken af, en natuurlijk de kwaliteit van het deeg!
- Het wafelijzer moet tijdens het voorverwarmen gesloten blijven, gedurende ongeveer 5 minuten. Als het groen lichtje opsteekt is het apparaat klaar om te beginnen.
- Smeer de kookplaat goed in met olie of boter.

### Koken

- Plaats genoeg deeg op een soeplepel en vul het lagere rooster tot dat het helemaal bedekt is. Indien nodig kunt u een spatel gebruiken om het deeg te verbreiden. Daarna gaat het verlichtingstje uit en begint de cyclus van koken.

- Sluit het Wafelijzer: open het niet tot dat het groenelichtopsteekt. Als u het tevroegopentgaan de wafelszichverscheuren en zullenmoelijkzijnomeraftekrijgen.
- Als het groenelichtjeopsteektzijnd de wafelsklaar en overeenstemming met de temperatuur die uwheeftgekozen. Als u wilt kunt u zelanger door latenkoken tot datzezozijns u wenst.
- Neem de wafels van het rooster. Gebruikgeenmetalenvoorwerpen.
- Als u klaar bent met het wafelijzer, schakelt het uit en ontkoppel het van de stekdoos. Het rode lichtjegaatuit. Laat het apparaatafkoelenvoordat u het schoongaatmaken. Gebruikkeukenrol of papieromhetschoon te maken.

**Nota: U kunt het apparaat op 180° richten door de schakelaar met de klokmeetedraaien. Zowordt de deegsnellergaar en zalhetresultat van de wafelsnogbeterzijn.**

## **Schoonmaak en onderhoud :**

- Het apparaataltijduitschakelen en aflatenkoelenvoordat u het schoonmaakt.
- Na het afkoelenkunt u de kruimels en overblijfsels met keukenrol of eenservetafdrogen. Het is nietnoodzakkelijkom het apparaatuitelkaartehalenom het schoontemaken.
- Dompel het apparaatnooitonder water of enkeleanderevloeistof. Zethetniet in devaatwasser.
- Gebruikgeenmetalenunderwerpenomdatze de oppervlaktekunnenbeschadigen. Gebruikaleen plastic of houttoebehoorom de anti-slip oppervlakteniettebeschadigen.
- Droog de boven en onderkant van het wafelijzer met eenzacht sponsaf. Tergelegenheidkunt u eenbeetjereinigingsmiddelgebruiken. Gebruikgeenschuurendesponsenomdatdit het apparaatkanbeschadigen.
- Het apparaataleenvoorwafelsgebruiken.

## Garantie

De fabrikantgeefteengarantie van minimum 1 jaar in overeenstemming met de wetgeving van het land en woonplaats van de klant (Duitsland 2 jaar), vanaf het datum op die het apparaatwerdgekocht.

De garantiebedekt alleen materielegebreken.

De reparatiesondergarantiemogen alleen dorreenherkendcentrumuitgevoerdworden. Als u de garantiekwijtraaktmoet u de rekening van aankoopvorleggen.

De garantiepast in volgendegevallenniettoe :

- Normaleslijtage
- Incorrect gebruikbv. dooroverbelasting of het gebruik van nietgoedgekeurdetoebehoren.
- Gebruik met kracht, schade door externeinvloeden
- Schade die wordttoegebrachtomdat de instructiesnietwerdengevolgt, bv het aansluiten van het apparaat op eenongeschiktevoeding
- Gedeeltelijk of totaleontmanteling van het apparaat

## Milieu



### ATTENTIE:

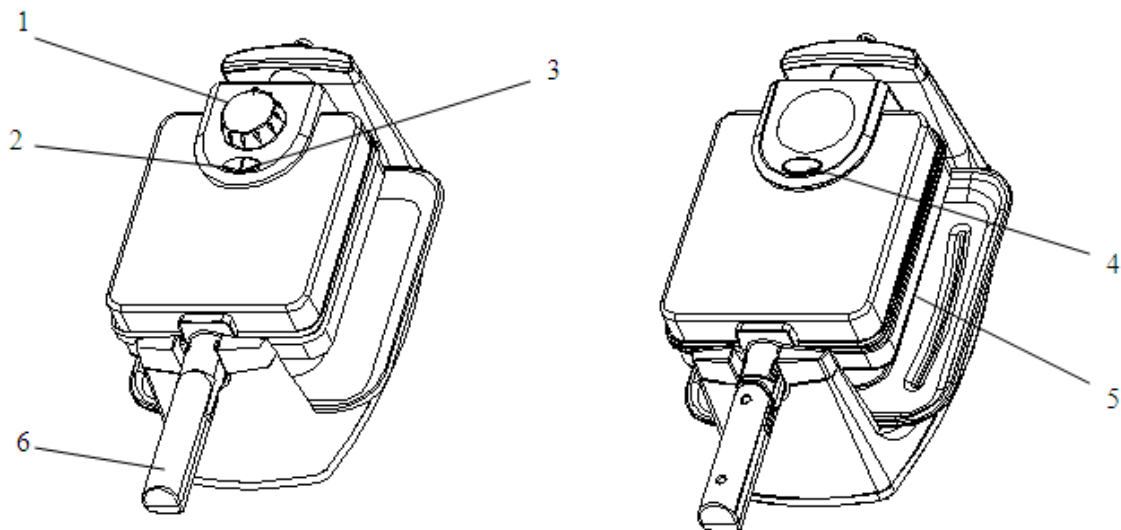
Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Geproduceerd en geïmporteerd door : Adeva European Import 8, Rue Marc Seguin 77290, Mitry-Mory FRANKRIJK

[www.adeva-import.com](http://www.adeva-import.com) - [contact@adeva-import.com](mailto:contact@adeva-import.com) – Telefoon: 01 64 67 00 01

# ESPAÑOL

## Conozca su dispositivo:



1. Botón de control
2. Luz roja: alimentación
3. Luz verde: se apaga cuando la temperatura deseada es alcanzada.
4. Luz verde dorsal: se apaga cuando la temperatura deseada es alcanzada.
5. Bandeja
6. Mango

## Características Técnicas

Modelo	GF180
Fuente de alimentación	230 V, 50/60 Hz
Consumo eléctrico	2000W



## PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar el dispositivo.
- Conecte el equipo a una toma conectada a tierra.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa es la misma que la que tiene en casa.
- Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el responsable de su mantenimiento o una persona cualificada a fin de evitar cualquier riesgo.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o personas que carecen de experiencia o conocimiento, a menos que se les haya dado instrucciones relativas al uso del dispositivo y siempre bajo la responsabilidad de una persona encargada de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- La temperatura de algunas superficies accesibles puede ser muy alta durante el uso del dispositivo.
- Este producto no está destinado a ser utilizado con un cronómetro externo o un control remoto por separado.
- Siempre limpie el equipo después de su uso. Siempre déjelo enfriar antes. No lo sumerja en agua.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o personas que carecen de experiencia o conocimiento, a menos que se les haya dado instrucciones relativas al uso del dispositivo y siempre bajo la responsabilidad de una persona encargada de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

### **Antes del primer uso**

- Retire el material de embalaje.
- Limpie las placas de cocción con un paño húmedo o una esponja.
- Engrase ligeramente las placas con un poco de aceite de cocina.

**Tenga cuidado y evite que entre agua en el dispositivo.**

Cuando el dispositivo está completamente nuevo, usted podrá notar un ligero olor o humo. Esto es normal en un dispositivo de calentamiento, y esto ocurrirá sólo una vez. Esto no afecta a la seguridad de su dispositivo. Se recomienda que tire el primer gofre que haga con su nueva gofrera.

### **Cómo preparar deliciosos gofres crujientes**

#### Elaboración de la masa

Para obtener mejores resultados, deje reposar la masa durante media hora antes de cocinarla.

#### **Pre calentamiento**

- Insertar el enchufe en la toma: la Luz roja se encenderá y se mantendrá constantemente iluminada hasta que se desconecte el dispositivo.
- Seleccionar la temperatura de cocción deseada.

Nota: ¡los resultados (el color y lo crujiente del gofre) dependen de la temperatura y el tiempo de cocción y la calidad de la masa!

- Las placas se deben de mantener cerradas para permitir el pre calentamiento de la unidad durante unos 5 minutos. Cuando la luz verde se enciende, el dispositivo está listo para su uso.
- Aplique un poco de mantequilla o aceite en la superficie de las placas con un cepillo.

#### Cocción

- A continuación, ponga suficiente masa para rellenar la placa inferior y cubra su superficie hasta su parte superior. Si es necesario, use una espátula para extender la masa hacia las esquinas de la placa. En este

punto, la Luz se apaga y comienza el ciclo de cocción.

- Cierre la gofrera. No la abra hasta que la luz verde se vuelva a encender. Si se abre demasiado pronto, los gofres poco cocinados se desharán, y será difícil de sacarlos.

- Cuando la luz verde se encienda, los gofres deben ajustarse a la configuración que usted eligió. Si usted desea que estén más dorados, cierre la tapa y deje cocer durante el tiempo que quiera.

- Retire el gofre de la placa con un utensilio no metálico. Los gofres están listos.

- Cuando haya terminado de cocinar los gofres, simplemente apague la unidad y desenchúfela. La luz roja se apagará. Deje la unidad abierta para que se enfríe. Después de enfriar, se puede limpiar las placas con toallas de papel.

**Nota: Se puede girar el dispositivo a 180° en el sentido de las agujas del reloj, y si se utiliza esta función justo después de verter la mezcla en la placa y cerrarla los gofres quedarán aún mejor.**

## **Limpieza y mantenimiento:**

- Siempre apague, desconecte y permita que el dispositivo se enfríe antes de limpiarlo.
- Después de enfriado, se puede eliminar las migas y el resto del aceite con una toalla de papel. No hay necesidad de desmontar el dispositivo para su limpieza.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido. No lo coloque en el lavavajillas.
- No use utensilios de metal ya que pueden dañar la superficie antiadherente. Únicamente utensilios de madera o de plástico pueden entrar en contacto con la superficie antiadherente.
- Limpie la parte superior e inferior de la gofrera con un paño suave. De vez en cuando, se puede usar un poco de algún producto de limpieza para el acero inoxidable en la parte superior. No utilice estropajos de metal ya que podría dañar el acabado de la gofrera.

- Utilice este dispositivo únicamente para el propósito para el cual está destinado. Este dispositivo está diseñado solamente para uso doméstico.

## Garantía

El fabricante ofrece una garantía de conformidad con las leyes del país de residencia del cliente, por un mínimo de 1 año (Alemania: 2 años) a partir de la fecha en que se vende la unidad al usuario final.

La garantía sólo cubre defectos en materiales y mano de obra.

Las reparaciones bajo garantía sólo se pueden llevar a cabo en un centro de servicio autorizado. Si usted desea usar la garantía, debe presentar la factura original de compra (incluyendo la fecha de compra).

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Uso y desgaste normal
- Uso incorrecto, ej. Sobrecarga del dispositivo, uso de accesorios no aprobados
- Uso de la fuerza, daños causados por influencias externas
- Daños causados por no seguir las instrucciones del manual de instrucciones, ej. Conexión eléctrica inadecuada o por no seguir las instrucciones de instalación.
- Desmontaje total o parcial de la unidad.

## Medio ambiente

### ATENCIÓN:

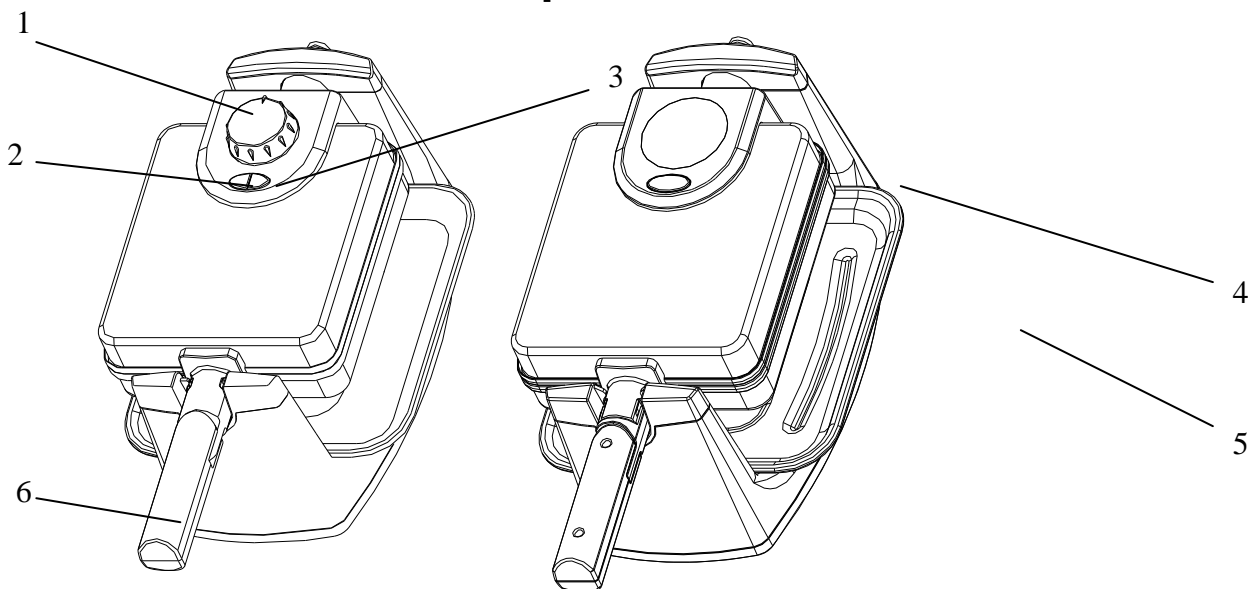
No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Fabricado e importado por: Adeva European Import 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE

[www.adeva-import.com](http://www.adeva-import.com) - [contact@adeva-import.com](mailto:contact@adeva-import.com) - Tel. 01 64 67 00 01

# ITALIANO

## Iniziamo a conoscere la piastra:



7. Pulsante di controllo
8. Spia luminosa rossa: apparecchio acceso
9. Spia luminosa verde: quando si spegne indica chela temperatura ottimale è stata raggiunta
10. Spia luminosa verde (parte posteriore): quando si spegne indica chela temperatura ottimale è stata raggiunta
11. Piatto
12. Manico

## Caratteristiche Tecniche

Modello	GF180
Alimentazione elettrica	230VAC, 50/60Hz
Consumo elettrico	2000W

## **INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA**

- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il dispositivo.
- Collegare la spina a una presa elettrica con messa a terra.
- Verificare che la tensione riportata sulla targhetta sia la stessa di quella della vostra casa.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, al fine di prevenire qualsiasi rischio, deve essere sostituito solo dal produttore, dal

responsabile del servizio di assistenza o da un tecnico qualificato.

- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone senza esperienza, a meno che non siano espressamente istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza
- Sorvegliare sempre i bambini in prossimità dell'apparecchio per assicurarsi che non ci giochino.
- Durante il funzionamento, la temperatura delle superfici può essere estremamente alta.
- Questo prodotto non può essere utilizzato con un timer esterno o con un telecomando separato.
- Pulire sempre l'apparecchio dopo l'utilizzo. Lasciar raffreddare la piastra prima della pulizia e non immergere mai in acqua.
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone senza esperienza, a meno che non siano espressamente istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare sempre i bambini in prossimità dell'apparecchio per assicurarsi che non ci giochino.

## **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

### **Precedentemente al primo utilizzo**

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
  - Pulire le piastre con un panno umido o una spugna.
  - Bagnare leggermente le piastre di cottura con un filo d'olio.
- Far attenzione a impedire che l'acqua vada all'interno dell'apparecchio**

Quando le piastre sono nuove, può succedere che emettano un leggero odore e del fumo. Tutto ciò è normale all'inizio con questo tipo di apparecchi e non pregiudica in alcun modo la sicurezza. Si consiglia di gettare via la prima cialda fatta quando le piastre sono nuove.

## **Come preparare delle buone cialde croccanti**

### **Preparazione della pastella**

Per ottenere risultati migliori, lasciar riposare la pastella per mezz'ora prima della cottura.

### **Preriscaldamento**

- Inserire la spina nella presa elettrica: la spia luminosa rossa si accende e rimane sempre accesa fino a quando si scollega la spina.

- Selezionare la temperatura di cottura.

Nota: il colore o quanto saranno croccanti i waffle dipenderà dalla temperatura di cottura, dal tempo di cottura e dalla qualità della pastella.

- Le piastre devono rimanere chiuse per circa 5 minuti per consentire il preriscaldamento. Quando la luce verde si accende, le piastre sono pronte all'uso.
- Applicare un po' di burro o di olio sulla superficie del piano di cottura con un pennello.

### **Cottura**

- Con il mestolo versare la pastella, quanto basta per riempire la piastra inferiore coprendo tutta la superficie. Se necessario, aiutarsi con una spatola per diffondere la pastella in tutti gli angoli della piastra. In quel momento la spia si spegne dando inizio al ciclo di cottura.
- Chiudere le piastre. Non aprire fino a quando la luce verde non si riaccende. Se si apre troppo presto, le cialde non cotte bene saranno difficili da rimuovere.
- Quando la luce verde si accende, le cialde dovrebbero essere conformi alle impostazioni scelte. Se si vuole ottenere una maggiore doratura, richiudere il coperchio e lasciar cuocere fino a quando si ottiene il colore desiderato.
- Togliere le cialde dalla griglia con un utensile non metallico. Le cialde sono pronte.
- Quando si finisce di cucinare le cialde, semplicemente disconnettere il dispositivo e scollegarlo dalla presa elettrica. La luce rossa si spegne. Lasciare le piastre aperte a raffreddare. Dopo il raffreddamento, è possibile pulire le piastre con dei tovaglioli di carta.

**Nota: è possibile ruotare l'apparecchio di 180° in senso orario. Se si utilizza questa funzione chiudendo le piastre subito dopo avere versato l'impasto, si otterranno cialde ancora migliori.**

### **Pulizia e Manutenzione:**

- Bisogna sempre spegnere, staccare la spina e lasciar raffreddare prima della pulizia.
- Dopo il raffreddamento, è possibile pulire le briciole e l'olio con un tovagliolo di carta. Non è necessario smontare l'apparecchio per la pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non lavare mai in lavastoviglie.
- Non usare utensili metallici perché possono danneggiare la superficie antiaderente. Utilizzare solo utensili di legno o di plastica resistenti alle alte temperature.

- Pulire la piastra superiore e inferiore con un panno morbido. Occasionalmente, per pulire la piastra superiore, è possibile usare un po' di detergente specifico per l'acciaio inossidabile. Non utilizzare spugne abrasive o lana d'acciaio per non danneggiare le finiture.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è destinato e solo per uso domestico.

## Garanzia

Il produttore fornisce una garanzia in conformità con le leggi del Paese di residenza del cliente, per un minimo di 1 anno (Germania: 2 anni) a partire dalla data in cui l'apparecchio è venduto al consumatore finale.

La garanzia copre solo i difetti di materiali e manodopera.

Le riparazioni sotto garanzia possono essere effettuata presso un centro assistenza autorizzato. Se si vuole avvalere della garanzia, è necessario presentare la fattura originale d'acquisto (comprensiva della data d'acquisto).

La garanzia non copre:

- Usure normali
- Utilizzo incorretto (es.: sovraccarico dell'apparecchio, utilizzo di accessori non approvati, ecc.)
- Quando si usa la forza o per danni causati da influenze esterne
- I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni presenti nel manuale d'istruzioni (es.: collegamento a una rete d'alimentazione inadeguata o senza osservare le istruzioni riportate sul libretto).
- Quando l'apparecchio è stato parzialmente o totalmente smontato.

## Ambiente



### ATTENZIONE:

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Prodotto e importato da : Adeva European Import 8 rue Marc Seguin 77290 Mitry-Mory FRANCE

www.adeva-import.com - contact@adeva-import.com - Tel. 01 64 67 00 01